

# ENAKOPRAVNOST

## SLOVENIAN-EQUALITY-DAILY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZASTOPAJOČ INTERESE SLOVENSKEGA DELAVSTVA

CLEVELAND, O. SREDA - WEDNESDAY, SEPT. 11th, 1918

ŠTEV. 131. NO

Single Copy 3c. Entered as Second Class Matter April 29th, 1918, at the Post Office at Cleveland, O. under the Act of Congress of March 3rd, 1879. Posamezna številka 3c

### SLOVENCEM, KATERI SE MORAJO REGISTRIRATI.

Tu ponovno podajamo cenjenim rojakom vprašanja, katera so ista, kakor na registrovanih kartah v angleškem jeziku. Vzemite ta prevod s seboj.

From War Department. — Questions for registrants.

#### DVAJSET VPRAŠANJ. NA KATERA MORAJO ODGOVORITI REGISTRIRANI MED 18. IN 45. LETOM.

Provest maršal general Crowder je izdal instrukcije za lokalne naborne komisije o vprašanjih, na katera bodo morali povsod odgovarjati registriranci. Vprašanja so tiskana na listek in so nekoliko različna od vprašanj, na katera so odgovarjali registriranci v starosti med 21. in 31. letom.

Vprašanja so:

1. vprašanje. — Polno ime. Prvo ime, srednje in priimek. N. pr. Frank J. Bregar.
2. vprašanje. — Polni stanovanski naslov. To pomeni, kje imate sedaj svoj stalen dom. To ne pomeni kraja, kjer delate, kjer ste bili rojeni, ako ni vaš stalen dom. Pripravite se, da takole izvirate: "100 Woodward Avenue, Detroit, Wayne County, Michigan" ali R. F. D. No. 2 Jonesville, Smith County, Pennsylvania." Če registriranec živi v apartmanu, mora naznaniti številko apartmana, v katerem prebiva.
3. vprašanje. — Starost v letih. Napišite starost le v letih. Ne ozirajte se na mesec ali dneve.
4. vprašanje. — Datum rojstva. Če se ne spominjate leta, tedaj zapišite, kakor če bi vas kdo vprašal za vaš rojstni dan kot "12. oktobra." Potem recite: "na moj rojstni dan tega leta bom (ali sem bil) star... let. Registrar bo že zapisal vaše rojstno leto.
5. vprašanje. — Belopolten?
6. vprašanje. — Zamorec?
7. vprašanje. — Orientalce?
8. vprašanje. — Državljan Indijanec? Indijanec, rojen v Združenih državah, je državljan, če je (1) bila njemu, njegovemu očetu ali materi preden je bil rojen ali star 21. let, izročeno zemljišče ali lastninska pravica (patent ali fee) pred 8. mojem 1906; (2) če je bilo izročeno zemljišče po 8. maju 1906 in je dobil za svoje zemljišče lastninsko pravico; (3) če je prebival v starem indianskem teritoriju dne 3. marca 1901., (4) če je živel proč in posebej od svojega rodu in se je navzel šeg in navad civiliziranega življenja.
9. vprašanje. — Nedržavljan Indijanec? Indijanec, rojenega v Združenih državah se smatra nedržavljanom, če ne pripada v enega izmed razredov Indijancev, ki so opisani kot državljan pod osmim vprašanjem.
10. vprašanje. — Rojen državljan Združenih držav. Če ste bili rojeni v Združenih državah, vstevši Alasko in Havajsko otočje, ste rojen državljan Združenih držav ne glede na državljanstvo vaših starišev. Vsak prebivalec na Porto Rico, ki je bil še španski podanik 1. aprila 1899. in je prebival tega dne na Porto Rico, izvzemši prebivalce, doma-

čine španskega polotoka, ki ostanejo zvesti Španiji, ali ki so pred 1. aprilom 1900. napravili izjavo pred sodiščem, da tako storijo. Vsak državljan Porto Rico, kot je zgoraj označeno, ali vsak domačin na Porto Rico, ki je bil začasno odsoten z otoka dne 11. aprila 1899. in se je potem vrnil, ni državljan tuje države, se smatra za državljana Združenih držav, če se ni odločil, da obdrži svoje politično razmerje s podano izjavo pod prisego o svoji odločitvi, da stori to v šestih mesecih po 2. marcu, 1917. Če ste bili rojeni v inozemstvu, ste državljan Združenih držav, če je bil vaš oče ob času vašega rojstva državljan Združenih držav, dokler se niste sami odpovedali državljanstvu.

11. vprašanje. — Naturaliziran državljan Združenih držav? Vi ste naturalizirani državljan, če ste dovršili naturalizacijo; to je, "če ste vzeli drugi papir". To da vi niste državljan, če ste se samo izjavili, da postanete državljan (to je, če ste vzeli samo prvi papir); v zadnjem slučaju, ste sami deklarant.

12. vprašanje. — Državljan Združenih držav po očetovi naturalizaciji? Pred registrirančvo polnoletnostjo? Otroci oseb, naturaliziranih po zakonih Združenih držav, ki so bili ob času naturalizacije njih starišev pod 21 letom, in če so prebivalci Združenih držav, preden so postali polnoletni, se smatrajo za državljanje.

13. vprašanje. — Tujezemski deklarant? Vi ste deklarant, če prav ste državljan ali podanik druge države, ako ste pred naturalizacijskim sodiščem izjavili, da imate namen postati državljan Združenih držav. To so označuje, "da ste vzeli prvi papir."

14. vprašanje. — Tujezemski nedeklarant? Vi ste tujezemski nedeklarant, če ne spadate v razrede, ki so opisani v vprašanjih 10, 11, 12 ali 13 in niste Indijanec. Zdrugimi besedami: Vi ste tujezemski nedeklarant, če ste državljan ali podanik druge države, ne Združenih držav, in niste izjavili pred naturalizacijskim sodiščem, da imate namen postati državljan Združenih držav, to je, "da niste vzeli prvega papirja."

15. vprašanje. — Če niste državljan Združenih držav, od katere ste državljan ali podanik? Na to vprašanje odgovore le tujezemski deklarantje in nedeklarante. Če ste tujezemec katere vrste teh vrst, povejte ime vaše države, ki ga zapiše registrar na ta prostor. Za primer: Velika Britanija, "Francija", "Italija". Povejte deželo vaše države, v kateri ste prebivali, preden ste odšli v Združene države, ki jo zapiše registrar po imenu vaše države v oklepaju kot na pr. "Velika Britanija" (Škotska). Če je registriranec Čeho-

#### ZAVEZNIŠKI USPEHI NAPRAVLJAJO VTIS NA AVSTRIJO.

##### Ženske delajo nemire ob odhodu moških.

True translation filed with the post master at Cleveland, O. Sept. 11, 1918. as required by the Act of Oct. 6, 1917. LONDON, 10. septembra. — Glasom neke brzobjavke listu Evening Star iz Zuricha, naprestano napredovanje zaveznikov na francoski fronti napravljaja velik vits na Avstro-Ogrsko. Ko so se avstrijske čete nedavno poslavljalje na Dunaju, je v glavnemu mestu povzročilo resne nemire. Brzobjavka pravi, da je na tisoče besnih žensk napadlo železniške postaje, protestirajoče radi odhoda moških.

#### TURKI IN BOLGARI SE TEPPO ZA VOJNI PLEN.

WASHINGTON, 10. septembra. — Semkaj so dospele informacije iz nekega vira, ki je navadno zanesljiv, da je Turčija poslala na bolgarsko mejo velike čete, kjer se nekaj kuha radi razdelitve vojnega plena teh dveh zaveznikov Nemčije in Avstro-Ogrske. Tukaj se možnost odprtega spopada med Turčijo in Bolgarijo opazuje z velikim zanimanjem in znano je, da to v Berlinu povzroča resne sitnosti. Glasom poročil, je revolucionarni duh v bolgarski armadi in med civilnim prebivalstvom, zrel. Bolgari hočejo več ozemlja in baje hočejo vso Srbijo in kos Avstrije. Zagotovili so si že kos severne Turčije, vstevši pol mesta Adrianopolisa. Nedavna resignacija ministrskega predsednika Radosla-

Slovak, Nemeč, Poljak, Slovence ali Hrvat, tedaj naj registrirane odgovori "Čeho-Slovak, smatran za podanika Avstro-Ogrske," Poljak, smatran podanikom Nemčije ali Avstro-Ogrske," Alzačan, smatran podanikom Nemčije", ali Jugoslovan (Slovenec, Hrvat ali Srb), smatran podanikom Avstro-Ogrske." Vse odgovore vpiše registrar.

16. vprašanje. — Sedanje delo. To pomeni vaše sedane delo, obrt ali službo, ki jo registrar zapiše na ta prostor. Ne pravi-te, kaj ste nekoč delali, ali kaj ste najdalj delali, ali kar se naj bolj sposobni delati. Navedite svoje delo, ki ga sedaj vršite.

17. vprašanje. — Delodajalčvo ime? Če delate za tvrdko, korporacijo ali družbo, povejte njeno ime. Če ste v obrti, trgovini, rokodelstvu, ali če delate zase, navedite to. Če ste uradnik državne ali zvezne vlade, tedaj povejte, če ste v zvezni, državni, okrajni ali občinski službi.

18. vprašanje. — Prostor službenja ali trgovine. To pomeni, kje delate.

19. vprašanje. — Ime navedite sorodnika? Če ste oženjeni

#### DANAŠNJI VOJNI PREGLED.

True translation filed with the post master at Cleveland, O. Sept. 11, 1918. as required by the Act of Oct. 6, 1917.

Francoske čete nadaljujejo s obračunjočim gibanjem proti St. Quentin. Gobaln gozdu in poglobujejo svojo zagozdo med Le Ferre in St. Quentin. Angleške čete so navzlic nevihtam in navzlic naraščajočemu zoperstavljanju Nemcev, pridobili dodatno ozemlje v njih napredovanju jugozapadno od Cambrai.

Nemški defenzivni načrt ima vstete tri celotne, "umikajoče" črte za Hindenburgovo črto, čakor tudi četrtu blizu belgijske meje, kakor poročajo pariška neuradna poročila.

#### NEMŠKI SUBMARIN POTOPI AMERIŠKI PARNIK.

True translation filed with the post master at Cleveland, O. Sept. 11, 1918. as required by the Act of Oct. 6, 1917.

LONDON, 10. septembra. — Ameriški parnik Dora, ki je bil pred vojno avstrijski parnik, je bil torpediran in potopljen 4. septembra okoli 400 milj od Francije, kot posledica napada na tovrstno skupino ladij. Moštvo se je rešilo.

Ladja je bila zadeta ob 6:20 zjutraj. Mirno morje po pomagalo 45 mornarjem, da so se rešili. Pobrani so bili na krov odrušilcev.

va v Bolgariji, je baje bila povzročena radi njegove nezmožnosti dobiti več ozemlja in radi tega, ker ni hotel izdati centralnih vlasti. Kot se tukaj veruje, je novi premir Malinov, samu figura, ki bo delal na povečje Nemčije, toda armada in prebivalstvo niso zadovoljni z situacijo.

in vaša žena še živi, tedaj navedite ime vaše žene. Če ste samec, ali je vaša žena mrtva, tedaj povejte ime svojega bližnega krynega sorodnika. Če niste oženjeni in nimate krvnih sorodnikov, navedite ime svojega bližnjega prijatelja.

20. vprašanje. — Naslov najbližnjega sorodnika? Pri navedenju naslova navedite številko in ulico najprvo, potem mesto, okraj in državo; ali R. F. D. številka najprvo, poštni urad, okraj in državo.

Registrar bo vprašal registriranca, če drugam dobiva pošto, kot je naznanil za svojo sedanje stalno stanovanjsko addresso v odgovoru na drugo vprašanje. Če odgovori, da dobiva pošto drugam (splošno dostavljanje, je v skrinjici na poštne uradu, ali na drugo osebo, ali drug naslov)) bo registrar to zapisal na vprašalni listek, registranec pa podpisal s svojim imenom.

Registriranec se podpiše ali napravi svoje znamenje zdolaj na listku, nasproti izjavi: "Potrjujem, da sem verificiral gornja vprašanja in da so resnična."

### II. REDNI KONGRES S. R. Z.

#### II. REDNA KONVENCIJA SL. REPUB. ZDRUŽENJA.

Izvršalni odbor: Frank Bostich, Filip Godina, Frank Kerže, Martin V. Konda, Etbin Kristan, Anton J. Terbovec, Jože Zavertnik. — Nadzorni odbor: Ludvik Benedik, Matt Petrovič, Frank Veranič. Delegati: Za Slov. Narodno podporno jednoto: Joseph Ambrožič in John Vogrich. aZSlov. Svobod. Podp. Zvezo: August Aučin in William Russ; namestnik Jakob Tisol. Slovenska Del. Podp. Zveza: Jugoslovansko Kalotiška Jednota: Jugoslovanska podpora zveza Sloga: John Rezel in John Ermenc.

Slov. Soc. klub, Čitalnica in pevski zbor Naprej iz Milwaukee, Wis.: John Kalan. Slov. sekcija soc. stranke: Fr. Mrgole, Frank Podlipec. Mlad. pporpno društvo Danica v Chicagi: Franč Mravlja. Slov. pevski in tamburaški zbor Lira v Chicagi: Adolf Mišija.

Slov. pevski zbor Sava v Chicagi: Frank Hren. Slovenska postaja M. W. of A. št. 16211 Lorenč Lotrič. Društvo Slovenija, št. 44 Č. S. B. P. J.: John Stonich. Slov. Del. Sokol, Chicago: John Kalin.

Slov. kniž. društvo v Dubuque, Ia.: Karl H. Poglodich. Dnevnik Prosveta: Paul Berger. Dnevnik Enakopravnost: Jan-ko N. Rogelj. Proletarec: Jože Zavertnik, ml.

Glas Svobode: A. H. Skubič. Čas: Slovenska Družina: Zvonko Novak: Okrožna organizacija S. R. Z. za zapadno Penna.: nAnton Zornik, Tom Petrovac, Vinc. Vidmar, John Kvartich, Louis Kvedel, Frank Volk, Walli Peternelj, Jakob Ambrožič.

Okrožna organizacija za jugovzhodni Kans. Joe. Bratkovich in Ant. Šular. Okronza organizacija za Johnstown, Pa. in okolič:

Krajevna organizacija S.R.Z. v Buena Vista, Pa. Nick Triller. Krajevna organizacija v Clevelandu, O. Frank Somrak in Joseph Skuk. Ženska rajvena organizacija Cleveland. O. Miss Katie Pire in Mrs. Teresija Jasič.

Krajevna organizacija S. R. Z. v Colilnwoodu, O. Anton Puc in Frank Udovich. Krajev. organizacija Detroit, Mich: Jos. Kotar in Jos. Oven. Krajevna organizacija Ely,

Minn: John Teran in Jos. Jud-nich.

Krajevna organizacija Forest City, Pa. Jos. Čebular.

Krajevna organizacija Glencoe, O. John Kravanja.

ofliet, Ill. Valentin Pirc. Krajevna organizacija Komo, Ind. Joseph Fon.

Krajevna organizacija, La Salle, Ill. Frank Jakše in uJustin Zajec.

Krajev. organ. Staunton, Ill. Anton J. Terbovec (poblaščenec.)

Krajevna organizacija v St. Louis, Mo. Mrs. J. Špeh in Vinc.

Krajevna organizacija v Mil-Cainkar.

waukee, Wis. John Krainc in Fr. Puncer.

Krajevna organizacija v Shebolgan, Wis. Anton Zorman in Hieronim Svetlin.

Krajevna organizacija v White Valley, Pa. John Frank.

Krajevna organizacija v Waukegan in North Chicago, Ill.: Martin Juidnich.

Opomba: Organizacije, ki še niso prijavile svojih delegatov, prosim, da to nemudoma storijo.

Anton J. Terbovec, tajnik.

#### CENJ. NAROČNIKOM NA ZNANJE.

Uprava lista Enakopravnosti naznanja vsem svojim cenjenim naročnikom, čitateljem in prijateljem, da se bo tiskarna tega lista preselila ta teden iz svojih starih prostorov na Superior cesti na 6418 St. Clair Ave. v sredino slovenske naselbine. Selitev je vsled dosedanjih pretesnih prostorov nujno potrebna.

Ker pa moramo vsled prevoza tiskarskih strojev iste popolnoma narazen vzeti, za tem potom vsem cenjenim naročnikom naznanjamo, da list ne bo izšel ta teden sledeče dni: četrtek, petek, sobota, in ponedeljek.

Obrnili smo se na različne tiskarne v mestu, da bi nam te dni list tiskale, a povsod brezvspešno, ker se vse tiskarne preveč zaposlene. — Vsled omenjenih razlogov nam ni preostalo ničesar drugega, kakor storiti gori omenjeni sklep.

Upajoč, da bodo naši cenjeni naročniki, uvidevši vse te teškoče selitve, to blagohotno upoštevali, ostajamo udana

uprava "ENAKOPRAVNOSTI."



IZHAJA VSAK DAN IZVZEMŠI NEDELJ IN PRAZNIKOV

L. F. TRUGER, odgovorni urednik. J. N. ROGELJ, urednik.

Lastuje in izdaja ga  
KORPORACIJA TISKOVNE DRUŽBE "ENAKOPRAVNOST"  
5806 SUPERIOR AVENUE CLEVELAND, OHIO.CENE LISTU:  
Cleveland, Collinwood, Newburg 1 l. \$4.50, 6 m 2.25, 3 m. 1.25  
Za Združene države, na leto \$3.50 pol leta \$2.00  
Za inozemstvo, na leto \$5.00 pol leta \$3.00  
POSAMEZNA ŠTEVILKA 3c SINGLE COPY 3c

OGLASI PO DOGOVORU

ISSUED EVERY DAY EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

L. F. TRUGER, Managing Editor JANKO N. ROGELJ, Editor

Owned and Published by

THE "EQUALITY" PRINTING and PUBLISHING COMPANY, INC.  
Business Place of the Corporation.  
5806 SUPERIOR AVENUE CLEVELAND, OHIO.

SUBSCRIPTION RATES:

Cleveland, Collinwood, Newburg, 1, y. \$4.50, 6 m 2.25 3 m. 1.25  
United States, \$3.50 per year 6 m'ths \$2.00  
Foreign Countries, \$5.00 per year 6 m'ths \$3.00

ADVERTISING RATES UPON APPLICATION.

Telefon tiskarne: Central 5763

104

CLEVELAND, O. SREDA - WEDNESDAY, 11. SEPTEM. '18.

## SEDAJ JE ČAS.

Kuj železo, dokler je gorko!

Ljudstvo se je ogrelo za S. R. Z. — "Sloga" jim je napovedala ločitev, sami voditelji Londonskega odbora so zaprosili za jugoslovansko monarhijo, nedeljski nameravani shod se ni obnesel, vse gre h koncu in propadu. Le ko pica prihljenih ljudi še podpira S. N. Z., le plevel je še ostal pri S. N. Z., drugi opuščajo in pristopajo k Slovenskemu republikanskemu združenju.

Nikoli v zgodovini slovenskega naroda še ni bilo toliko zanimanja, kakor tudi tako važnih trenutkov kakor ravno sedaj. Ko je umirala Slovenska liga, je kar umrla, ljudje so pa postali nevtralnici. Danes je drugače. Oni prestopajo na boljšo stran, oni ne opuščaj oboja, oni se pripravljajo na boj in žrtvovanje. Kdor je videl več napak in zavijanj, on je danes najboljši borilec za S. R. Z. —

Sedaj je čas, da vcepimo našim ljudem republikansko idejo v njih srca, danes je čas, ko se ravno v Clevelandu pogovarja na slehernem kraju le o porazih S. N. Z. in o napredovanju S. R. Z. — Kadar se ljudje zanimajo, takrat je potreba le male pojasnitve, že zadostuje, da se človek prime, in prične misliti.

S. R. Z. ni imelo svojih narodnih "apostolov", ki bi razžali in se vsiljevali našim ljudem v Ameriki, kakor je to delala S. N. Z. do zadnjih časov. Rude Trošt se je naveličal hoditi s praznim žepom in brez uspeha. Na zadnji poti iz zapada se je moral ustaviti v Chicagi. Brez denarja se ne more naprej, petindvajset dolarjev je zadostovalo, da se je pripeljal v Cleveland. Ko ni bilo več zasluzka, mu je pa Clevelandska Amerika zapela nagrobno pesem, to se pravi, pohvalila ga je do zadnjega konca, ker kadar človek umrje, takrat se ga hvali na vse mogoče kriplje. In kaj so zapisali še poleg tega? — O bogovi! — Na balkansko fronto so ga poslali, tja, kjer švigajo kroglice. Marsikatero prijateljico je zbolelo tam pri srcu, ko je slišala to novico. Rude Trošt gre v vojsko, in kaj, če bi ga ne bilo več nazaj — Kakšna žalost! — Toda ali je resnica, da je Rude Trošt odšel na Balkan?

Ne, in še enkrat — ne! — Listi, ki so to pisali, so lagali, seveda eden izmed njih je bil tudi Pirc, ki je pogreval to dolgo novico. — Ne, Rude Trošt je še nekje na vzhodu, za časa pevskega koncerta J. P. Z. je bil v New Yorku ter pravil svojim znancem, da odide na fronto šele ob novem letu. Svetovali bi mu, da naj odide prej, kajti v Clevelandu naj ne hodi. V Clevelandu bi ga sprejeli z velikim zadovoljstvom. Člani S. R. Z. bi ga radi poslušali, če zna še — govoriti. Videl bi ga rad še nekdo drugi, ne zato, da bi mu preštel bradavice, ampak nekaj drugega bi rad z njim govoril. Nekoč je izvrševal "hohštaplarsko" karijero tam na vzhodu, sledovi so ostali v Clevelandu.

Seveda, potem ni čudno, če gre tak kajon na fronto. Naj počiva v miru!

Naše delo je sedaj drugje. Omenimo le zaradi tega, da razkrinkamo tisto lepo frazo, da se je šel boriti na "fronto", in zakaj je izginil iz površja.

Kujmo železo dokler je čas, to se pravi, poslati moramo naše ljubeznive gospode nekam drugam, pa magari, če se pobratijo z Rudetom. Organizirajmo se v Slovenskem republikanskem združenju, pripeljimo v naše vrste vse, kar vidimo, da nam koristi in doprinaša koristi. Kar je plevela, naj se preje očisti, potem bomo šele sprejemali.

## NAMEN NEDELJSKEGA SHODA.

Ko smo prvokrat čitali novico, da nam bo govoril Francoz o jugoslovanskem vprašanju, smo se vprašali, če li on kaj sploh ve o tej stvari. Čitali smo podatke in izpoznali smo, da mu je kolikortoliko znano o Jugoslovanih. Kako daleč, pa še danes ne vemo.

Vendar, poslan je bil iz Washingtona! — Iz kakšnih

nagibov se je porodilo to dejanje, to sumničimo, kar pred shodom sumničiti nismo mogli. Kaj če se je vplivalo v Washingtonu, da se ga je poslalo na željo kakšnega "gospoda" ki pa je imel drugačen namen. Mogoče je, in najbrž je to resnica.

In če bi bil on kot tak pričel govoriti nam Slovencem v Clevelandu, ni bilo potreba nobenih drugih govornikov, ampak on naj bi bil povedal, kar je vedel, pa bi bilo zadostovalo. To bi bilo pravično.

Toda ta shod se je hotelo izrabiti s pogojem, da se bo govorilo o narodnem edinstvu in združenju (pri S. N. Z.). Čemu smo videli na odru nekega Hrvata Tomića, ki nas je nazival — Avstrijake? Čemu se je repenčil Marušič? Tako repenčenje je zelo drago, če preračunamo vožnjo iz Washingtona do Clevelanda. Ali je bilo potrebno, da se je režal tam na odru milostljivi gospod Vošnjak, se smejal nam delavcem, kakor da je on edini na svetu, ki mu ni treba delati. Ali je bilo potreba, da je Vošnjak kazal tiste aristokratske obraze, in zaničevalno zasmehoval naše delavske govornike. Ne, ni bilo potrebno, da bi upoštevali samo govor napovedanega Francoza. Toda ti gospodje si znajo segati v roke, in zdelo se jim je potrebno, da zopet enkrat prevarijo naše Slovence.

Njih namen je bil, podati temu vladnemu zastopniku živo sliko, kako zelo se strinjajo naši Slovenci z jugoslovansko monarhijo. Seveda, če bi bili molčali, gotovo bi šla še isti večer glorijska absolutističnega Grškoviča v Washingtonu. Toda nameravana slava je šla rakom živžgat. Mi smo že istočasno izpoznali namigovanja prejšnjih govornikov, sledili smo jim, sledil je tudi naš zastopnik, ki je tudi takoj podal odgovor.

Sedaj je bil ogenj v strehi. Tisti zadovoljni Marušič in hinavski Vošnjak, ki sta se še prej veselila, da se bo vse izteklo v njih korist, sta strigla z ušesi. Sicer je Marušič nameraval rešiti razbito barko s svojim absolutizmom, katerega je ovil s sentimentalnimi frazami, toda to je šele povzročilo, da se je barka potopila, in z njo vred Marušič in Vošnjak.

Seveda Tomić je bil še drznejši, šel je po krompir v žerjavico, vsledčesar se je opekel. Govoril je o Avstrijkih, in tisti, ki so se občutili užaljene, so skočili proti odru, Tomić in njegov prijatelj pa za — kulise, da rešita to, kar reši vsak, kadar se potaplja ladja.

V resilnih čolnih ni več časa za pogovor, kaj je ostalo na ladji, tako tudi oni niso več vprašali in govorili, ker s svojimi lastnimi očmi so videli svoj — poraz.

Reševali so S. N. Z., tako nespametno, da so jo pri tem potisnili pod vodo. Koliko časa bo požirala slano vodo, se pač ne ve. Gotovi pa smo, da kdor pije slano vodo, gotovo pogine.

S. N. Z. se ni upala sama sklicati shoda, ker se boji nas republikancev, porabila je to priliko, ne da bi zinila ali črhnila najmanjšo besedo. Toda tudi sedaj se ji ni posrečilo. In nam je hudo, ker s tem so prenehali shodi S. N. Z. in v Clevelandu nam bo zmanjkalo — zabave.

## ANA KARENINA

Spisal LEO N. TOLSTOJ.

Nadaljevanje.

Govoril je, zroč medtem v smejoče se oči; katerih presunljiva bistrost mu je sedaj postala strešna, a že med govorjenjem je občutil vso nepotrebnost in brezuspešnost svojih besed.

"Vedno si takšen," je odgovorila ona, delaje se, kakor da ne razume niti trohice tega, kar je dejal in kakor da je nalašč pojmila le poslednje besede.

"Enkrat ti ni prav, če sem dolgočasna, drugič ne, ako sem vesela. Nisem se dolgočasna, sila in to te žali?"

Aleksej Aleksandrovič se je stresnil in stisnil roke, da bi pokale.

"Ah, prosim te, ne pokaj s prsti, jaz tega ne morem trpeti," je dejala ona.

"Ana, ali si tudi to?" je odgovoril tino trudeč se, da ostane ravnodušen in nehal stiskati roke.

"A kaj je pravzaprav?" je dejala ona z odkritosrčnim in smešnim začudenjem, "česa pravzaprav želiš od mene?"

Aleksej Aleksandrovič ni rekel ničesar in potegnil si je z roko preko čela in oči. Razvidel je, da se, mesto da bi izvršil to, kar je hotel storiti, namreč, da bi posvaril soprogo pred prestopkom v oči družbe, nehote razburja nad tem, kar je zadeva njene vesti in tako se je nekako boril z židom, ki se mu je zdelo, da stoji pred njim.

"Sklenil sem storiti," je nadaljeval hladno in mirno "in zato te prosim, da me poslušaj —. Kakor veš, mi je ljubosumnost žaljivo in poniževalno čustvo in jaz si ne dovolim nikdar, da bi se mu dal voditi; so pa gotove meje, katerih se ne sme brez kazni prekoračiti. Danes pa nisem le jaz, marveč kolikortoliko je soditi po vtisu, ki je nastal med družbo, — vsakdo je opazil, da se nisi gibala popolnoma v tistih mejah, katerih je bilo pač želeti.

"Ničesar ne razumem," je dejala Ana in skomizgnila z ramami, sama pa si je misli-

la: "Zdi se, da mu je precej vseeno; vendar pa je družba nekaj opazila in to ga vznemirja.

"Ni ti dobro, Aleksej Aleksandrovič," je dodala na glas, vstala in hotela oditi skozi vrata, toda on je stopil pred njo, kakor da jo hoče zadržati.

Njegov obraz je bil nelep in mračen, kakor ga Ana še ni videla nikoli. Obstala je in obrniva glavo postrani nazaj, si je začela jemati s spretno roko igle iz las.

"Že poslušam, kaj da pride," je dejala mirno in ironično. "Celo z zanimanjem poslušam, ker bi rada vedela za kaj da se pravzaprav gre."

Govorila je in bila začudena nad naravnim, mirnim tonom, s katerim je govorila in nad izbiro besed, ki jih je rabila.

"Nimam pravice, da bi gledal na vse po drobnosti tvojega čustvovanja; to se mi zdi tudi — vsaj splošno — nepotrebno in celo škodljivo," je začel Aleksej Aleksandrovič. "Ako stikamo tako-le v svoji duši, izgrebavamo pri tem često marsikaj, kar bi bilo boljše, da ostane skrito in neopaženo. Tvoja čustvo — te so zadeva tvoje veste, jaz pa sem vezan pred teboj in pred Bogom, da ti pokazem tvoje dolžnosti! Najinega življejn niso zvezali ljudje marveč Bog. Le zločin more raztrgati to vez in zločinu sledi kazen."

"Še vedno ne razumem ničesar. Moj Bog kako strašno sem trudna!" je dejala, brskaje z roko naglo po laseh in iskaje še ostalih igel.

"Ana, za božjo voljo, ne govori tako," je odgovoril on z rahlim glasom; "morda se motim, a verjami mi, vse, kar govorim, govorom prav tako zelo za tebe, kakor za sebe. Tvoj soprog sem in ljubim te!"

Za hip je izgubilo njeno lice svojo prožnost in lahkomiselna iskra v njenem pogledu je izginila, toda beseda "ljubim te" jo je zopet vzbudila.

"Ljubi me," si je mislila. "Ali more sploh ljubiti? Da ni slučajno slišal, da biva ljubezen, bi pač nikdar ne bil rabil te besede; saj sploh ne ve, kaj je ljubezen." "Aleksej Aleksandrovič, res da ne razumem," je dejala nato, "govori jasneje, kaj se ti zdi."

"Dovoli, da izgovorim. Ljubim te; ven-

dar pa sedaj ne govorim o sebi samem; osebi, za kateri se gre v prvi vrsti, sta najin sin in ti. Mogoče je pač, ponavljam to, da se ti zde moje besede nepotrebne in neumestne; morda jim je povod le moja zmota. V tem slučaju te prosim, da mi oprostiš. A če najdeš sama, da so tudi le malo opravičene, potem te prosim, premisli in povej mi, kedar ti zagovori srce."

Ne da bi opazil, Aleksej Aleksandrovič se ni povedal tega, kar si je poprej mislil.

"Ničesar nimam reči na to. In — zares, čas je, da greva spat," je dejala ona naglo, le s težavo pritijsva usmev.

Aleksej Aleksandrovič je vzdihnil in ne da bi rekel le besedo, je odšel v spalnico.

Ko je ona prišla, je že ležal. Njegove ustnice so bile strogo stisnjene, njegove oči je niso pogledale. Ana je legla v postelj, pričakuje, da jo nagovori še enkrat. Spominjala se je onega in ga gledala v duhu; gledala ga je in čutila, kako se ji polni srce ob ti misli z nemirno in zlim veseljem. Naenkrat je zaslišala enakomerno in tiho smrčanje.

V prvem trenutku se je Aleksej Aleksandrovič sam prestrašil svojega smrčanja in odnehal; ko pa je bil parkrat tiho dihnil, se je smrčanje pričelo zopet z mirno enakomernostjo.

"Pozno je že, pozno," je zašepetala ona, smehlajaje se. —

Dolgo je še ležala z odprtimi očmi, ne da bi se ganila in zdelo se ji je, da vidi sama v temi njihov blesk.

X.

Od tistih dob se je pričelo novo življenje za Alekseja Aleksandroviča in njegovo soprogo.

Nič posebnega se ni pripetilo. Ana je, kakor dotlej, še nadalje občevala z odlično drznostjo in posebno mnogokrat je bila pri kneginji Betty; povsod se je shajala z Vronskim.

Pač je Aleksej Aleksandrovič videl to, toda ničesar ni mogel storiti, da to prepreči. Vsem njegovim poiskusom izvabiti kaj iz nje, je odgovarjala z neprodarno obrambo ve, sele brezrazumnosti. Na zunaj je ostala ista, v notranjosti pa se je njuno razmerje izpremenilo popolnoma.

Aleksej Aleksandrovič, mož, ki je bil v vladnih poslih tako delaven, si pa ni mogel pomagati, kakor bik, ki udano poveša rogove, tako je čakal udara, i je bil — to je čutil — že zavijten nad njim. Vedno, ko je začel misliti na svoj položaj, je čutil, da je treba poizkusiti še enkrat, da je še upanje, da jo reše in izpametuje z dobroto, nežnostjo in prigovarjanjem in vsak dan je delal sklepe, da bode govoril z njo. A kadarkoli je začel govoriti z njo, je tudi čutil, da tisti zli in neodkritosrčni duh, ki vlada v nji, gospodari tudi nad njim in potem ji ni govoril o tem in ne v tistem tonu, kakor je hotel.

Nehote je govoril z njo šaljivo, kakor po navadi; in povedati ji tako, kar ji je moral povedati, je bilo nemogoče. —

XI.

To, kar je bilo Vronskemu skoro celo leto edina želja v življenju, ki je nadomeščala vse njegove prejšnje želje, to, kar je bilo Ani nemogoče, strašno in ravno zato tembolj zapeljiv sen blaženosti — ta želja se je izpolnila.

Bled, drhtečih čeljusti, je stal pred njo in jo rotil, naj se pomiri, a sam ni vedel, zaradi česa in v čem.

"Ana, Ana!" je govoril s tresočim glasom. "Ana, za božjo voljo!"

A čim glasneje je tkical, tem globokeje je povešala ponosno, velekrasno in sedaj onečlašeno glavo. Bila je potrta in zgrudila se je z divana, na katerem je sedela, k njegovim nogam; zdrknila bi bila na preprogo, da je ni zadržal.

"Moj Bog, odpusti mi!" je ihtela in si pritiskala njegove roke na grudi.

Tako grešno se je čutila, da ji je preostajalo le še ponižati se in beračiti odpuščanja. Sedaj v življenju razven njega ni stal nihče več ob njeni strani, nikogar ni imela več, tako, da je le nanj obračala svojo prošnjo za odpuščanje. Če ga je pogledala, obšlo jo je fiziško čustvo in več si ni mogla povedati.

On pa je učil to, kar mora čutiti morilec, kadar vidi truplo, kateremu je vzel življenje.

Dalje prihodnjič

**NOVICE**

**SLOV. NAR. DOM, CLEVELAND, O.**

THE SLOVENIAN NATIONAL HOME.

DIREKTORIJ SLOV. NAR. DOMA V CLEVELANDU, OHIO

DR. F. J. KERN, predsednik JOHN GORNIK, blagajnik.  
JOSIP KALAN, podpredsednik.

LUDVIK MEDVEŠEK, 1165 Norwood Road.

Uradne ure ob torkih in petkih od 7. do 8. ure zvečer.

NADZORNI ODBOR:

IANKO N. ROGELJ, ZOFIJA BIRK, FR. BELAJ

STAVBINSKI ODBOR:

JOSIP ŽELE, JOS. ZALOKAR, FR. ČERNE,

Ustanovljeno 3. avgusta 1914. — Inkorporirano 17. avgusta 1914.

FINANČNI ODBOR:

LOUIS ORAŽEM, FRANK ZORIČ RUDOLF PERDAN FRANK

SOMRAK, ANTON GRDINA.

Seje vsaki drugi in četrti petek v mesecu v čitalniških prostorih.

**SLOVENSKI NARODNI DOM  
V CLEVELANDU.**

Urad 1165 Norwood Rd.

Račun za mesec avgust.

**Dohodki:**

Društva so vplačala na račun delnic	119.00
Člani so vplačali	286.50
Opek se je prodalo za	17.00
Darovi znašajo	14.00
Cigar labelni Mary Proust \$15.00	
" " " John Breskvar \$2.00	17.00
Najemn. od gostilne, les. hiše in garaže	140.00
Kolekta 7.75. Razno 10.00	85.75
<b>Skupaj</b>	<b>679.25</b>
Preostanek blagajne 31. julija 18.	8167.19
<b>Skupaj</b>	<b>8846.44</b>

**Izdatki:**

Lovro Skok na račun dela	400.00
Mat Satkovič ostane rač. 7-12	245.56
" " na račun dela	1000.00
Za pospravljanje drv	5.00
Povračilo najemnine za julij	15.00
Za deln. vrnjenih opek se je uničilo	6.79
<b>Skupaj</b>	<b>1672.35</b>
Preostanek avgusta 31. 1918	7174.09

**Premoženje:**

I. Na račun posestva plačano	15,000.00
II. Za popravila dozidaj	2,322.56
<b>Odnos</b>	<b>17,322.56</b>
Prenos:	17,322.56

**III. Gotovina:**

a) Knjižica Lake Shore Bank	2480.37
b) " " 39623 " "	293.65
c) Čekovni promet " " "	201.80
d) Knjižica 26913 Clev. Trust Co.	3198.27
e) Liberty Bonds, II. Liberty Loan	500.00
f) " " " " " " "	500.00
<b>Skupaj</b>	<b>7174.09</b>

Skupno premoženje avgusta 31. 1918. 24,496.65  
Cleveland, Ohio. 31. avgusta 1918.

Ludvik Medvešek, tajnik

Pregledano:

Janko Rogelj,  
Zofka Birk,  
Frank Belaj.

**ROJAKI! DELAVCI!**

Ali ste že naročili naš delavski list? Ali podpirate naš list, ki neustrašeno zastopa vaše delavske interese? Če še niste, čemu čakate? Naročite se takoj na list, ki se bori za pravo in resnično demokracijo in za boljšo bodočnost slovenskega naroda. Postanite še danes naš naročnik in se naročite na svoj delavski list



je zgorel v karbolicnem akcidu ki je eksplodiral iz zaprte shrambe. Vsled eksplozije nastala škoda se ceni \$1000.

— V Washingtonu so določili, da gredo iz novega registriranja najprej v vojaško službo moški od 19. do 20. leta in od 32. do 36. leta.

— Predvčerajšnjem je dobilo v Clevelandu okoli 60 paporočna dovoljenja. Ali se ravna po vremenu, ali po vojaških postavah, tega ne vemo, ve le vsak sam.

— Za S. N. D. so darovali: Louis Terbežnik \$2.00 ob času kolekte. Jack Jerina \$1.00, Fr. Bavdek \$2.00 in John Vene \$2. Hvala lepa!

Vzajem v popolno oskrbo male otroke, ali samo v varstvo. Ženske, ki delajo po tovarnah, imajo lepo priliko. Oglasite se pri Mary Saje, 1238 E. 58 St. (3x)

— D. J. ničarji "Enakopravnosti" so prošeni, da ako jim čas dopušča, da pridejo pomagati pri selitvi v nove prostore.

**ALEŠ IZ RAZORA**

Spisal Ivan Cankar.  
Dalje.

"Ne o teh žalostnih, o lepših stvarih sem se prišel pogovarjat s teboj!"  
Nekoliko nezaupno se je ozrl Aleš.

"Sam si, Aleš, sam!"  
"Da bi tako ne bil!"

"Tisto klaverno veselje, ki ga uživa vsaki svetek tam v daljni Ljubljani —"

"Kaj bi tisto! Kaj bi tisto!" je zamašil urno Aleš.

"Saj ne rečem, zaradi tega, da bi ti kaj očital! Vsak človek je časih rad malo razposajen in kjer ni praha, tam tudi čedne stitni! Ampak tisto veselje je kaokr... potica in v likončni kola! Kje pa je vzkdanji kruh?"

"Ni ga bilo!" je pokimal Aleš  
"Tokrat, ko si se malo poigraval s tisto lepo živalco, s tisto belo Francko —"

Aleš je iztegnil roko.  
"Kaj bi tisto! Kaj bi tisto!" ravnal in pametno, nobeden ne bi drugače! Blaga ni bilo!"

"Niga bilo!" je pokimal Aleš nekoliko zamišljen, kakor da se je bilo narahlo zgenilo zagrinja.

lo pred hudim spominom.  
"Kaj pomagajo najlepši zobje, če nimajo, da bi grizli? Prazna skrinja in lačna usta — klaverna bala!"

Aleš je škilil postrani nanj.  
"Zakaj se mu prilizuje?" je mislil na tihem.

Nevernik pa je povzdignil glas.  
"Aleš, zdaj te pa kar naravnost vprašam: ali poznaš Frčajevo Hano?"

"Da bi je ne tako!"  
"Ali ni pametna ženska?"  
"Prismojena babnica je!"

"Ali ni prijetna očem, lepo raščena in zdravih lic?"  
Aleš se je narahlo razsrdil.

"Če si se prišel norca delat, bi bil rajši doma odstal!... Ni prijetna očem, tudi lepo raščena ni, temveč strašilo je, da se Bogu usmili!"

Nevernik se je delal, kakor da bi ne slišal očitanja in še zakašljajal ni.

Dolgo je gledal, nato pa je izgovoril: "Kaj pa njena svinja?"  
Aleš je sklenil r. k. na kolenih in je pogledal proti stropu, pregovoril zamišljen.

"Res je lepa skrinja."  
"Tudi hiša ni napačna!"  
"Prijazna hišica je!"  
"In hlevi!"  
"Tudi hlevi!"  
"Polja!"  
"Polja!"  
"Gozd!"

In za hip sta umolknila obadva in sta obadva gledala v strop.

"Še nevernika samega, izkušnjavca so obšlo skomine!" je pomislil Aleš. Nevernik pa je za vzhičnil in je izpregovoril.

"Da bi le tako prismojena ne bila!"  
"Kaj trega, baš pameti!" je zagledal Aleš

"Da bi bilo malo bolj čedna!"  
"Saj ni treba, da bi jo gledal!"

"Malo lepše raščena!" je vzdihoval nevernik brez notranja.  
"Da le zrba nima!" ga je tožil Aleš.

"Če sta speč za hip umolknila, obadva zamišljena. Nenad-

**NAZNANILO**

CENJENIM ROJAKOM tem potom najulju-neje naznanjam, da sem pričel na  
14516 Sylvia Ave.  
**GROCERIJ IN MESNICO**

Kjer dobite najboljše blago, sveže in preka-jeno meso in domače klobase.  
Vsem cenjenim rojakom in prijateljem se to-plo priporočam za obilen obisk. Postre-žba točna, cene zmerne.

**JERNEJ URBAS**

GROCERIST IN MESAR  
14516 SYLVIA AVE. COLLINWOOD

**John Mihelich**  
Odvetnik in svetovalec

sedaj v armadi Zd. držav.  
Urad oskrbljuje kot navadno  
**HARRY EASTMAN**  
na 5514 ST. CLAIR AVE.  
Odrpto vsak ponedeljek, torek, četrtek in soboto.  
od 6:00 do 8:00 zvečer  
Telefon O. S. Central 5821-W — Slov. tolmač

**PRIPOROČAM** svojo z vsem dobro preskrbljeno restavracijo — v prvi vrsti za zajtrek, kosilo Pridite in prepričajte se. Seveda, kdor se malo dalje ča-in večerjo. Dober prigrizek se dobi tudi ob drugem času. sa zamudi pri kozarcu hladilne pijače, temu tudi dam "car fare" in tudi "transfer" do doma. Ne zamudite te prilike, cenjeni rojaki, posebno, ko je vročina res O. K. **KAR SE TIČE** udobnosti pri meni ob zimskem ča-su, povedal vam bodem pozneje. Bo pač nekaj **INTERE-SANTNEGA** glede zabave.

Garantiram dobro in točno postrežbo. Najbolj zme-rne cene z ozirom na kritične čase. —  
**CENJENIM ROJAKOM** se priporočam najtopleje za obilen obisk in podporo. —

**FRANK HOČEVAR**

964 ADDISON RD. CLEVELAND  
Telefon: Princeton 2723-K.

**SVOJI K SVOJIM!**

Se priporočam vsem cenjenim društvom in posameznikom za slikanje društvenih domov, cer-kev in stanovanj. Moje delo je bilo dosedaj pov-sod priznano kot delo prve vrste.  
Kadar nameravate olepšati vaše prostore, vprašajte za ceno svojega rojaka predno oddaste delo kakšnemu drugorodu.  
Vsem cenjenim društvom in posameznikom v Clevelandu in po ostalih slovenskih naselbinah širne Amerike se tople priporočam.

**JOSIP LIKAR**

Umetno slikanje in barvanje.

283 Shutzman St.  
JOHNSTOWN, PA.  
5806 Superior Ave.  
CLEVELAND, O.

ma se je za nevernika tresti, padljiva je tudi; res je nadalje, da ni očem hudo prijetna, ampak kaj je posvetna lepota? Nič me ne boš imel za norca, nič me ne boš dražil, zdaj že vem, kam drži cesta!"  
"Nisem se tebi smejal, Aleš; ampak ko sem pomislil, da bo Frčajeva Hana nekoč še zakon-ska žena me je poščegetalo po rebrih!"  
Dalje prihodnjič.

**IZMENJAVA LIBERTY BOND.**

From U. S. Treasury.  
Od zakladniškega oddelka v Washingtonu smo debili sledeče obvestilo.

Privilegij izmenjave Liberty bondov, ki je nastal radi izdaje štiri procentnih tretjih Liberty Bondov, bo kočan z 9. novembrom in pod sedanjimi postavami obnoviti. Oni, ki imajo 4 procentne bonde, ne izgubijo ničesar, ako se poslužijo pravice izmenjanja in pridobijo 4 procenta več interesa na leto. Čakati ni treba zadnjega trenutka, da se bonde zmenja za večprocentne bonde, ampak to se naj naredi takoj. Ako se odlašajo, bo zadnje dni naval na bančne zavode tako velik, da bo težko vsem ustreč in se jim jih sploh ne bo mogoče izmenjati. Oni, ki imajo bonde s kuponi, so nasvetovani, da prosijo, da se jim izda registrirane bonde, da se zavarujejo, ako se jim bonde zgubijo, so jim ukradeni ali uničeni. Potrebne listine, katerim je priložena prošnja, ki se naj izpolni, so bile razposlane po vseh zveznih rezervnih bankah in truzest kompanijah preko Združenih držav. Ti zavodi so naprošeni, da gredo patrijotično na roke pri izmenjavi 4 procentnih bondov za 4 in en četrt procentne bonde.

**XVI. IZKAZ PRISPEVKOV ZA S. R. Z.**

Krajevna organizacija v Murray, Utah \$3.25; — Fr. Kunstelj, Cambridge, O. 1.00 — dr. Grozd, št. 122 SNPJ -9.00 — Fr. Lovshin, Aspen, Colo. \$1.00; — dr. Slovenec št. 282 SNPJ \$8.00, kra. org. Komo, Ind. \$5.00; krajevna organizacija Aurora, Ill. \$2.00; dr. Karl Marx št. 256 S. N.P.J. \$4.00; dr. Orel št. 40 W. Newton, pa. \$2.00 — Fr. Zaletel, Witt, Ill. nabral \$10.00; članice dr. Napredne Slovenke št. 13 SNPJ \$3.20; dr. Zavedne Slovenke št. 324 SNPJ \$3.00; — Val Fortuna, Co. D. 41 Inf. Camp Funston, Kans. \$1.00; dr. Luc Svobode, št. 318 SNPJ \$5.00 dr. Vodnikov Venec, št. 147 SNPJ \$10.00; dr. Združeni Slovenci št. 344 SNPJ \$3.55 — J. Skof, Fredericktown, Pa. nabral \$4.75, Dr. Srebrna Gora št. 299 SNPJ \$4.50; kraj. organ. Waukegan, Ill. \$15.00; dr. Lincoln, št. 351 SNPJ \$1.75 dr. Dolenjc št. 170 SNPJ \$34.00; Ph. G. za Slovenian Review \$1.00; kraj. org. v org. Chicago, Ill. \$15.40; Dr. Mich Jezero št. 266 SNPJ \$2.25, kraj. organ. South Fork, Pa. \$4.15; dr. Zaveznik št. SDPZ, Conemaugh, Pa. \$3.25; dr. Napredni Slovenci št. 254 SNPJ \$5.00; dr. Slovenija št. 41 SNPJ \$3.25; kraj. org. White Valley, Pa. \$19.35; dr. Slov. Bratje št. 85 SSPZ; \$5.00; M.K. Herrin, Ill. \$1.65; kraj. organ. Ely, Minn. \$15.22; kraj. organ. Milwaukee, Wis. \$150.00; kraj. organ. Kenosha, Wis. \$12.75; Blaž Guzel, So. Burgettstown, Pa. \$5.18; dr. Virginia, št. 215 SNPJ \$4.00; — dr. št. 135 SSPZ \$5.25; Anton Prijatelj, Co. 4, Dev. Battn, Camp Wheeler, Ga. \$2.00; dr. Jutrzanja Zora, št. 54 SNPJ \$5.40; dr. Nar. Bratje št. 202 SNPJ \$3.00; dr. Složnost št. 303 SNPJ \$14.20; kraj. org. Sheboygan, Wis. \$10.00; kraj. org. E. Palestine, O. \$4.00; kraj. org. Piney Fork, O. \$4.50; Fr. Gorenc, Jenney Lind, Ark. \$1.25; kraj. org. Virden, Ill. \$4.20; kraj. org. v jugovzhodnem Kans \$2.50; Slovenke s Park Hilla (Johnstown, Pa.) \$70.16; okrož. org.

Johnstown, Pa. \$46.00; dr. Trpin št. 30 SDPZ \$10.76, dr. sv. Alojzija št. 43 JSKJ \$12.70; dr. Orel nad Triglavom št. 249 SNPJ \$4.75; kraj. org. Murray, Utah \$2.50; F. J. Kramer, Farrel, Pa. \$1.10; dr. št. 48 SSPZ \$3.69; kraj. org. Forest City, Pa. \$3.25, okr. organ. v jugovzhodnem Kans. \$27.50; dr. sv. Roka, št. 94 JSKJ \$2.00; klub št. 146 JSZ \$5.00; dr. Slava št. 173 SNPJ \$3.06; kraj. org. Dūnlo, Pa. \$27.75; kraj. org. Walsenburg, Colo. \$4.00; dr. Dobri Bratje, št. 88 SNPJ \$3.10; dr. Edinost št. 13 SNPJ \$4.18; dr. Bratska Sloga, št. 62 SNPJ \$7.00; dr. št. 19. S. S.P.Z. \$13.20; kraj. organ. Stanton, Ill. \$5.75; kraj. organizacija v Clevelandu, O. \$424.50; okraj. organizacija v zapadni Penna. \$314.00; okrož. organ. v jugovzhod. Kansas \$50.00; Sl. Knjiž. Društvo, Dubuque, Ia. \$5.00 kraj. org. Wintersquarters, Utah \$10.35; okraj. org. Collinwood, O. \$10.00; dr. Arizona št. 212 SNPJ \$1.50; dr. Sl. Bratje št. 41 SDPZ \$2.30; Fr. Milavec, Black Diamond, Wash. \$1.00; klub, št. 27 JSZ \$6.55; — kraj. organ. Buena Vista, Pa. \$2.95; dr. Slov. Rudar, št. 110 S. N.P.J \$7.50; dr. Zbudi se Sloven, št. 226 SNPJ \$10.00; Fr. Eregar, Barton, O. \$1.00; kraj. org. Kokamo, Ind. \$2.60; kraj. org. Detroit, Mich. \$1.00; dr. še. 29 SSPZ \$600; dr. Nova Domočina št. 295 SNPJ \$1.50; kraj. org. Aurora, Ill. \$2.00; prejel v malih zneskih za Slovenian Review in brošure \$1.30; klub št. 45 JSZ \$4.60; dr. Pomoč Bratov št. 302 SNPJ \$1.00; dr. št. 7. SSPZ \$5.07 kraj. org. Sublet, Wyo \$4.25; kraj. organ. Ely, Minn. \$12.00. — Skupni prispevki za mesec avgust kot razvidno iz tega izkaza znašajo torej \$1604.78.

Anton J. Terbovec, tajnik.

**STE SE ŽE PRESKRBELE ZA ZIMO?**

Vsi veste, da se blago vsak dan draži in da ga je težko dobiti. Ali to ne veste, da se bo okoli desetega oktobra vse zimsko blago za 25 do 30 procentov podražilo.

Zatorej Vas vse cenjene Slovenice in Slovenke, opominjam, da se preskrbite z vso zimsko opravo poprej kakor mogoče in si tako prištedite precej vašega teško zasluženega denarja.

Nikar ne odlašajte, ker se boste kesali.

Kupite Vaše zimske suknje, kijklje, sweaters (jopiče), spodnjo obleko, rokavice, nogavice, bluže, itd. dokler še dobite iste po sedanjih posebno nizkih cenah.

Če ste prijatelj dobrega, trpežnega in modernega blaga, oglasite se pri meni, katero dobi te vedno po nižji ceni kakor kje drugje.

Za obilen obisk se var najtopleje priporočam

**BENO B. LEUSTIG**,  
6424 St. Clair Ave.

Nasproti Slov. Narodnega Doma  
**STE ŽE PONOVILO VASO NAROČNINO ZA ENAKOPRAVNOST?** Če še niste, storite to, ker sicer se vam bo list ustavil.

**OGLAS.**

Moderna krojačnica  
Čečna postrežba zmerne cene  
še priporočam cenjenim rojakom.

**A BRANISEL**  
8001 St. Clair Ave.

**O SVETEM DUHU.**

Nad kmečko mizo  
vise izpod črnega stropa  
zlati prehi,  
med njimi plava tička,  
bela tička, sveti duh.

Deček podpira glavo  
in gleda pod strop,  
Mimica čita.

"Ti, Mimica!  
povej mi no — kje pa  
živijo  
taki-le tički, sveti duhovi?"

"Ha ha ha ha!  
O ti bečak!  
Da so te slišali  
zda naš gospod kapelan!  
Po roki dve  
in okoli ušes,  
po roki s tenko palico,  
po lieu z debelo roko,  
potem bi pa vedel!  
Ha ha ha ha!"

Oton Zupančič.

— Za Slovenski Narodni Dom  
so darovali sledeči: L. Terbežnik \$2.00 ob času kolekte, Jack Jerina \$1.00, Frank Bavdek \$2.00 in John Vene \$2.00. —

**NAŠI ZASTOPNIKI**

**CLEVELAND, OHIO:**

- IVANETIČ JOS.
- SKUPEK JOSIP
- AHLIN FRANK
- ORAŽEM LOUIS
- LUKNAR MIKE
- KOMPARE JOSIP
- BAUZON F. K.
- BIRK ZOFI
- ZUPANČIČ GUST
- VIDERGAR VIKTOR
- PROSTOR JOHN
- RENKO JOHN

**COLLINWOOD, OHIO:**

- DREMPETIČ FRANK
- MARMOLJA J.
- NAGLIČ J.
- KOTNIK KARL
- PUCELJ FRANK
- GUBANC ANTON
- JOHN GROŠELJ
- ŠPEHEK JOHN

**NEWBURG, OHIO:**

- KORDAN ANTON
- BLATNIK JOSIP
- Zastopnik za LORAIN, O.:  
LOUIS PREZELJ,  
1718 E. 29th St.

**Zastopnik za WEST PARK, O.:**

- PAVEL SLABE,  
Box 183 B. Settlement Rd.

**CALUMET, MICHIGAN:**

- GOMBAČ ANDREJ  
540 Second Street.
- ELY, MINN.
- PIRC ANDREJ  
Box 582  
JOHNSTOWN, PA.

Telefon: Central 3596-W in Princ. 1958-R

**THE WILLIAM SITTER CO.**  
EDINA ZLATARSKA TRGOVINA INKORPORIRANA  
PO DRŽAVNIH ZAKONIH.  
Dve prodajalni.  
5805 ST. CLAIR AVE IN 6120 ST. CLAIR AVE

Najpopolnejša zaloga finih žepnih in stenskih ur, zlatnine in srebrnine, britev in britvenih strojev, gramofonov in slovenskih plošč.

Cene zmerne, blago garantirano. Pridite in se prepričajte ali pa pišite po cene. — Popravljamo ameriške in starokrajske ure s popolnim jamstvom.

**THE WILLIAM SITTER CO.**  
5805 ST. CLAIR AVE IN 6120 ST. CLAIR AVE  
Cleveland, Ohio.

**OPOMBA:** Ako pošljate denar, dobite pri nas denarne nakaznice (Money Order) po isti ceni, kakor na glavni pošti.

**VABILO**

Cenjeno slovensko občinstvo se  
utrudno vabi na posebno

**ZABAVO IN PLES**  
katerega priredita  
Jos. Russ in John J. Smrekar  
DNE 14. SEPTEMBRA, 1918.  
v Grdinovi dvorani  
6025 ST. CLAIR AVE.

Ples se prične točno ob 3. uri popoldne.

Vstopnina: za moške 50c, za ženske 25c; par 50c.

Jos. Rus, dobro poznani igralec na harmoniko, bode pri tej priložnosti pokazal cenj. rojalkom svoje mojstersko delo, ki ga je izumel sam, kar vzbujajo med svetom veliko pozornost. Kaj takega se ni slišalo niti v gledališčih. Kdor torej želi videti po sebnost, naj ne zamudi prilike.

**\$5.00 NAGRADE**

tistemu, kateri je že slišal ali videl kaj enakega.

Za dobro postrežbo, okusne pijače in sladoled bode obilno preskrbljeno.

**JOHN J. SMREKAR,**  
upravitelj.

**VIDRICH ADREW**

634 MAIN ST.  
JAMES CITY, PA  
SKERLIJ JOS  
BOX 113

**LITTLE FALLS, N. Y.**

SPENCEL JOSIP  
129 ELIZABETH ST.  
BARBERTON, OHIO.

**ŽELEZNIKAR JOHN**

JURIJ KOSABER  
Box 325  
Beaverdale, Pa.

**Mike Baloh**

Box 212  
Caridge, Pa

**Nick Povša**

No. 2. Craib St. Nunry Hill,  
Pittsburgh, Pa.

**Jos Peternel**

Box 95  
Willock, Pa.

**Valentin Peternel**

Box 172  
Imperial, Pa.

**Valentin Milharčič**

969 N. Holmes Ave.  
Indianapolis, Ind.

**Josip Aidišek**

440 - 53 Ave  
West Allis, Wisconsin

Vsem cenjenim rojakom toplo priporočamo gori imenovane zastopnike. Pooblašeni so pobirati tudi oglase in tiskovine. Upamo, da jim bodo šli cenj. rojaki z vsem na roke.

Zahvaljujoč se v naprej za izkazano jim naklonjenost, ostajamo vaši za napredek,

**UPRAVNISTVO "ENAKOPRAVNOSTI"**

**POSEBNO NAZNANILO.**

od specialista možem in ženam, ki so bolni na kaki kronični bolezn. Jaz sem zdravnik 32 let in moje izkušnje so me privedle do zdravljenja vsake znane kronične bolezni, brez vprašanja koliko časa ste bili bolni in kdo vas je zdravil. Mnogo žensk je bolnih, ker se zanemarjajo in ne vedo svojega pravega položaja in ne vedo kaj je narobe. Ne odlašajte dokler se vam ne more več pomagati. Vsa zdravila in najbolj moderne električne naprave imam za vašo pomoč v svojem uradu, kjer se pogovorimo v vašem jeziku, toraj ni treba pripeljati tolmačev s seboj. Če se vas ne more ozdraviti, vam to takoj povem.

Preiskava s X žarki, kadar je potreba. Uradne ure: od 9. ure zjutraj do 8. ure zvečer. Ob nedeljah od 9. ure do 12. ure.

**DR. COWDRICK**

2209 Ontario St.  
en block od marketa  
tor, čet. sob

**STE SE ŽE PRESKRBELE ZA ZIMO?**

Vsi veste, da se blago vsak dan draži in da ga je težko dobiti. Ali tega ne veste, da se bo okoli desetega oktobra vse zimsko blago za 25 do 30 procentov podražilo.

Zatorej Vas vse cenjene Slovenice in Slovenke, opominjam, da se preskrbite z vso zimsko opravo poprej kakor mogoče in si tako prištedite precej vašega teško zasluženega denarja.

Nikar ne odlašajte, ker se boste kesali.

Kupite Vaše zimske suknje, kijklje, sweaters (jopiče), spodnjo obleko, rokavice, nogavice, bluže, itd. dokler še dobite iste po sedanjih posebno nizkih cenah.

Če ste prijatelj dobrega, trpežnega in modernega blaga, oglasite se pri meni, katero dobi te vedno po nižji ceni kakor kje drugje.

Za obilen obisk se var najtopleje priporočam

**BENO B. LEUSTIG**,  
6424 St. Clair ave.

**POSEBNO NAZNANILO.**

Članom dr. Lunder—Adamič tem pojm naznanjam, da sem se preselil iz 1051 Norwood na 1210 Norwood, ter prosim, da se v vseh blagajniških poslih zglasite na novem naslovu.

**ZENSKA**

bi rada vzela v skrbno dvoje otrok. Mirna družina, dobra preskrba. Več se poizve v uredništvu našega lista.

**BARVILA, LAKI IN OLJA.**

Priliko ima sedaj vsaki rojak, da si naroči barvo od domače tvrdke

**GLAVICH PAINT & OIL WORKS**

Dobite vsake vrste barv, lakov (Varnish) in olja. Blago je dobro; to vedo tisti, ki kupujejo blago od mene mnogo let, seveda blago je bilo od druge družbe.

Imam dosti izkušnje v izdelovanju barv; vem, kako se jih dela; in raditega je tudi barva prve vrste glede trpežnosti in kakovosti.

**POSKUSITE IN VIDELI BODETE, DA JE RESNICA.**

Tu so stalne cene za mesec september:

Barve za zunan vse brez izjeme — najboljšje	\$3.25 gal.
Barve za zunan vse brez izjeme — druge vrste	\$2.75 gal.
Barve za zunan, bele. — najboljšje	\$3.35 gal.
Barve za zunan, bele. — druge vrste	\$2.85 gal.
Barve za zunan (Barn paint) to je za štale	
vse brez izjeme	Št. 1 \$2.00 gal.
	Št. 2 \$1.50 gal.
Barve za znotraj vse brez izjeme	\$3.00 gal.
Barve za znotraj. Snežno beli Enamel, garantirano, da ne porumeni	\$4.50 gal.
Barve za znotraj. Flat bele	Št. 1 \$3.00
Barve za znotraj. Flat bele	Št. 2 \$2.50 gal.
Barve za znotraj. Flat bele	Št. 3 \$2.00 gal.
Laki (Varnish)	Št. 1 \$3.50 gal.
Laki (Varnish)	Št. 2 \$2.50 gal.
Laki (Varnish)	Št. 3 \$2.00
White Lead 100—250 funtov 12 1/2c. Več kot 250 funtov 11c funt	
Olje	\$2.00, \$1.50, \$1.25 i. t. d. i. t. d.

Cene so od 1 galona do 15 galonov.  
Pri večjem naročilu je popust.

V slučaju, da bi bila kakšna pomota, se ista popravi, ne da bi odjemalec trpel kakšen cent. Gledal sem vedno na to, da sem vsacega zadovoljil, sedaj bodem pa še bolj, kajti ker sem sam odgovoren za vsako pošiljatev.

Pišite po vzorce.

**GLAVICH PAINT & OIL WORKS**  
LASTNIK  
1531 East 70th Street.  
CLEVELAND, OHIO.